

찰스 스펀전(Charles Haddon Spurgeon, 1834 – 1892)의
「우리들의 찬송가」(Our Own Hymn Book)
연구-편집과 내용을 중심으로

강 만 희
〈음악학 · 교수〉
kangm@kbtus.ac.kr

I. 들어가는 말

17세기 중반, 영국 침례교회는 예배에 시편가를 사용하기 시작하였다. 17세기 말, 영국 특수침례교회의 벤저민 키이치(Benjamin Keach, 1640-1704)는 시편가보다 더 친근감을 느낄 수 있는 회중찬송을 예배에 사용하기 시작하였다.¹⁾ 이 회중찬송 사용의 전통은 조셉 스텐넷(Joseph Stennett, 1663-1713), 내훬 테이트(Nahum Tate, 1652-1715)와 니콜라스 브래디(Nicholas Brady, 1659-1726)에 의해 영국 개신 교회로 일반화되었으며, 이작 왓츠(Isaac Watts, 1674-1748)와 찰스

1) J. Daniel Gibson, "A Homiletical hermeneutic for the re-writing of hymn texts," (D.Min. thesis, Trinity Evangelical Divinity School, 1982), 10.

웨슬리(Charles Wesley, 1707-1778)에 의해 교파를 초월하여 영국과 미국에 널리 보급, 발전되었다.

왓츠의 「시편과 찬송」(Selected of Psalms and Hymn Tunes, 1791)과 존 리폰(John Rippon, 1751-1836)의 「선별된 찬송」(A Selection of Hymns from the Best Authors, Intended to be an Appendix to Dr. Watts' *Psalms and Hymns*, 1787)을 목회에 사용해 오던 영국 특수침례교 목회자, 찰스 스펠전(Charles Haddon Spurgeon, 1834-1892)은 1861년 메트로폴리탄 성막교회(Metropolitan Tabernacle)로 예배장소를 옮긴 후, 자신의 목회, 특히 교인들을 위해 1866년 「우리들의 찬송가」(Our Own Hymn Book)를 편집, 출판하여 자신의 성공적인 목회에 적극 활용하였다.²⁾ 이 찬송가에는 스펠전의 찬송 스무 곡을 포함하여 모두 이백스무 개의 시편과 구백열 곡의 찬송이 포함되었다. 「우리들의 찬송가」에 포함된 많은 시편과 찬송은 스펠전의 목회에 중요한 부분을 담당하였다. 19세기 중반기에 선호된 찬송을 포함한 그의 찬송가는 당시의 회중찬송 보급, 예배의 성격과 설교의 내용에 따른 선곡, 찬송가 부르는 방법 등 당시 뿐만 아니라 후대에도 많은 영향을 끼쳤다.³⁾

스펠전의 「우리들의 찬송가」와 관련된 연구는 찬송가의 제목과 출판년도 언급 및 소개를 제외하면 이루어진 것이 없다.⁴⁾ 본 논문은 스펠전의 「우리

2) Charles Haddon Spurgeon, ed. *Our Own Hymn-Book: A Collection of Palms and Hymns for Public, Social, and Private Worship* (London: Passmore and Alabaster, 1866).

3) 1866년 이후에 작성된 여러 설교에 「우리들의 찬송가」에 포함된 찬송이 부분적으로 표기되어 있다. Charles Haddon Spurgeon, "Spurgeon Sermons," *Spurgeon Gems & Other Treasures of God's Truth* [온라인 자료] <http://www.spurgeongems.org/sermons.htm>, 2014년 11월 5일 접속.

4) John Jullian, ed., *A Dictionary of Hymnology: Setting forth the Origin and History of Christian Hymns of all Ages and Nations*, 2nd & rev. ed., (London: John Murray, 1907), 1081.

들의 찬송가」 편집 및 내용, 성막교회에서의 사용을 고찰하여 침례교 회중 찬송 연구의 기초를 마련하는 것을 목적으로 삼는다.⁵⁾

II. 18-19세기 영국 회중찬송의 특징

영국에서는 많은 시편과 찬송이 다양한 찬송가에 포함되어 출판, 사용되었다. 당시 영국 침례교회에서는 찬송을 개인 혹은 가정에서만 사용하도록 제한하였으나 이후 키이치는 주도적으로 회중찬송을 매주일 예배에 사용하기 시작하였다.⁶⁾

18세기 영국 침례교회를 포함한 개신교회에서 가장 널리 사용하였던 찬송의 편집자로 왓츠, 리폰, 웨슬리 등을 손꼽을 수 있다. 왓츠는 1707년 「찬송과 영적인 노래」(Hymns and Spiritual Songs)의 출판을 시작으로 모두 칠백오십여 곡의 찬송을 작시하였다.⁷⁾ 그의 찬송에서 보여준 다음

5) 연구자는 대영도서관(The British Library, St. Pancras) 소장 1866년판 스펀전의 「우리들의 찬송」(System No. 016935035; General Reference Collection DRT Digital Store 3440.tt.60)을 연구에 사용하였다. "Our Own Hymn-Book," The British Library [온라인 자료] [http://explore.bl.uk/primo_library/libweb/action/display.do?frbrVersion=2&tabs=moreTab&ct=display&fn=search&doc=BLL01016935035&indx=6&recIds=BLL01016935035&recIdxs=5&elementId=5&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=2&dscnt=1&scp.scps=scope%3A%28BLCONTENT%29&frbg=&tab=local_tab&dstmp=1420038290772&srt=rank&mode=Basic&vl\(488279563UI0\)=any&dum=true&tb=t&vl\(freeText0\)=Our%20Own%20Hymn-Book&vid=BLVU1](http://explore.bl.uk/primo_library/libweb/action/display.do?frbrVersion=2&tabs=moreTab&ct=display&fn=search&doc=BLL01016935035&indx=6&recIds=BLL01016935035&recIdxs=5&elementId=5&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=2&dscnt=1&scp.scps=scope%3A%28BLCONTENT%29&frbg=&tab=local_tab&dstmp=1420038290772&srt=rank&mode=Basic&vl(488279563UI0)=any&dum=true&tb=t&vl(freeText0)=Our%20Own%20Hymn-Book&vid=BLVU1), 2014년 12월 29일 접속.

6) Gibson, "A Homiletical hermeneutic for the re-writing of hymn texts," 10.

7) Terre Schill, "Was Isaac Watts a Baptist?" The Hymn Society of the

절 단어 사용, 서정적 가사 사용, 뛰어난 내용 처리, 간결한 언어 사용 그리고 간단한 음률 사용의 특징은 회중이 찬송을 부르는데 많은 도움을 주었으며, 그의 찬송이 침례교회를 포함한 다른 여러 교파의 예배와 성공회 가정에서 널리 불리어진 이유가 되었다.⁸⁾

리폰의 「선별된 찬송」에 포함된 오백 여든여덟 곡의 찬송은 이전의 찬송들이 갖지 못한 다양한 주제의 찬송 및 웨슬리 찬송과 부흥집회용 찬송을 포함시켰다. 그의 「선별된 찬송」과 함께 「시편과 찬송」(Selected of Psalms and Hymn Tunes, 1791)은 다양성 및 독창성 그리고 분별력 있는 편집의 특징을 이유로 회중찬송 역사에 중요한 찬송가로 평가된다.⁹⁾

육천 오백 곡의 찬송시를 작사한 찰스 웨슬리는 감상적으로 치우치지 않으면서 풍부한 상상력과 지극히 개인적인 관점으로 작사한 것, 철저히 성서에 기초하여 현실적인 신학언어를 과감히 사용한 것과 복음주의를 표명하는 찬송시로 유명하다.¹⁰⁾ 그는 구원의 보편성, 성경적 암시, 회개, 신앙 강화, 영적부흥과 같은 주관적인 경험의 강조, 복음전도의 강조, 서른 여종의 다양한 운율의 구사, 단순성과 부드러운 연결을 자신의 찬송에 반영하였다.¹¹⁾

19세기 영국 개신교회는 낭만주의의 영향을 받아 작사된 찬송을 널리 사용하였다. 당시 대표적인 찬송 작가, 레지널드 히버(Reginald Heber, 1783-1826)의 찬송은 교회력에 따른 찬송의 편집, 매우 감각적으로 다

United States and Canada [온라인 자료] <http://www.thehymnsociety.org/bbs/index.cgi?noframes:read=2106>, 2015년 2월 7일 접속.

8) Veeneena Erika Smith, "Dinna forget Spurgeon: A literary biography," (Ph.D. diss., Case Western Reserve University, 2006), 219.

9) Louis Benson, *The English Hymn: Its Development and Use in Worship* (Philadelphia, PA: The Presbyterian Board of Publication, 1915), 144.

10) Alfred Burton Haas, "Charles Wesley," *The Papers of the Hymn Society of America*, XXII (Springfield: The Hymn Society of America, 1957), 4.

11) 김남수, 「찬송의 이해」 (대전: 침례신학대학교 출판부, 2011), 164-5.

루어진 가사의 내용, 당시 낭만주의 문학으로부터의 영향을 반영한 점이 특징이다.¹²⁾ 빅토리아 여왕 재위 기간 출판된 찬송가는 이전의 것보다 예전을 중시하는 내용, 신앙의 경건성 회복 노력을 반영한 내용, 개인의 신앙체험을 강조하는 내용 포함을 특징으로 들 수 있다. 찬송의 가사는 세속적인 합창곡으로부터 많은 영향을 받아 사용되어졌으며 선율보다 화성이 강조된 면을 찾아볼 수 있다.¹³⁾

III. 스펀전과 회중찬송가

스펀전은 1834년 6월 19일 영국, 에섹스(Essex)의 켈브돈(Kelvedon)에서 회중교회 목사의 아들로 태어났다.¹⁴⁾ 그의 가족이 콜체스터(Colchester)로 이사한 후 스펀전은 스탬본(Stambourne)의 독립회중교회 목사였던 조부모와 함께 살면서 교육받고 영향을 받으며 성장하였다.¹⁵⁾ 그는 콜체스터에 위치한 성공회 소속 스톡웰학교(Stockwell School)에서 기초 교육을 받았으며 메이드스톤(Maidstone)의 농과대학에서 일 년 동안 공부한 후 뉴마켓(Newmarket)의 한 학교에서 보조교사가 되었다.¹⁶⁾

12) "Reginald Heber," Hymnary.org [온라인 자료] http://www.hymnary.org/person/Heber_Reginald, 2015년 2월 7일 접속.

13) 김남수, 「찬송의 이해」, 168-9.

14) Josiah Miller, *Singers and Songs of the Church: Being Biographical Sketches of the Hymn-Writers in All the Principal Collections*, 2nd ed., (London: Longmans, Green and Co., 1869), 580.

15) Bob L. Ross, *A Pictorial Biography of C.H. Spurgeon*, 2nd ed., (Pasadena, CA: Pilgrim Publication, 1981), 13.

16) John W. Lewis, "Insights from Charles Spurgeon's Christ-centered preaching for a changing culture," (D.Min. thesis, Liberty Baptist Theological Seminary, 2012), 67.

그는 1850년 1월 6일 한 원시 감리교(Primitive Methodist) 설교자의 말씀(사 45:22)을 통해 회심하였고, 1850년 5월 3일 뉴 마켓 근처 아일럼(Isleham)의 라크 강(River Lark)에서 침례를 받았다.¹⁷⁾ 그는 그곳에서 전도지를 나누어주는 일과 주일학교 교사로 열심히 활동하였다.

그는 캠브리지로 이주하여 테버햄(Teversham)에 위치한 세인트 앤드류가 교회(St. Andrew's Street Chapel)의 여러 평신도 설교자의 한 사람으로 첫 설교를 하였다.¹⁸⁾ 그는 캠브리지 근처에 위치한 워터비치(Waterbeach)의 작은 침례교회의 담임목사가 되어 전도에 힘써 큰 부흥을 이루었으며 그의 목회활동은 널리 알려지게 되었다.¹⁹⁾ 그의 명성은 런던에까지 알려졌으며 그가 만 스무 살이 되기 전인 1854년 4월, 키이치, 존 길(John Gill)과 리폰이 시무했던 썬더(Southwark)의 신 파크가 침례교회(New Park Street Baptist Church)의 목사직을 담당하게 되었다.²⁰⁾

스펠전은 교인수의 증가로 인해 1855년 예배장소를 사천 명을 수용할 수 있던 엑스터 홀(Exeter Hall)로, 1856년 일만 명을 수용할 수 있는 썬레이 뮤직홀(Surrey Music Hall)로 다시 옮겨 예배를 드렸다.²¹⁾ 스펠전과 교인들은 런던 중심부에 해당하는 켄닝톤가(Kennington Road)의 엘레판트 앤 캐슬(Elephant and Castle)에 육천 명을 수용할 수 있

17) Charles H. Spurgeon, *Autobiography, Volume I: The Early Years, 1834-1859* (Carlisle, PA: Banner of Truth Trust, 2005), 87, 89.

18) Lewis, "Insights from Charles Spurgeon's Christ-centered preaching," 69.

19) Ross, *A Pictorial Biography of C. H. Spurgeon*, 30.

20) Lewis, "Insights from Charles Spurgeon's Christ-centered preaching," 70.

21) 스펠전은 1859년 11월 11일까지 썬레이 뮤직홀에서 예배를 드렸고 1861년 화재 발생으로 그 홀은 전소되었다. "The Surrey Garden Music Hall Ministry," *The Reformed Reader* [온라인자료] <http://www.reformedreader.org/spurgeon/mhrsg.htm>, 2015년 1월 5일 접속.

는 성막교회를 건축, 이전하여 1861년 3월 18일부터 그가 사망할 때까지 삼십일 년 동안 사역하였다.²²⁾

스펠전은 어려서부터 찬송의 가치를 높게 평가하여 찬송 가사를 외우는 노력을 기울이며 성장하였다.²³⁾ 스펔전은 어린 시절의 찬송가사 암기를 통해 그의 설교 내용에 적합한 찬송을 쉽게 떠올려 그 가사를 혹은 찬송 전부를 바로 인용, 사용할 수 있었다.²⁴⁾ 스펔전은 키이치, 왓츠, 리폰과 웨슬리의 회중찬송으로부터 큰 영향을 받아 찬송 가사를 작시하고 「우리들의 찬송가」를 편집, 출판하여 자신의 목회에 사용하였다.²⁵⁾

1. 출판 목적

스펠전은 시편과 찬송을 중요시 여겨 모두를 자신의 예배에 사용하였다.²⁶⁾ 특별히 스펔전은 자신의 설교 가운데 시편과 찬송 가사를 자주 인용하였다. 그의 설교 모음을 통해 그가 시편이나 찬송 가사를 설교 가운데 낭독하기도 하였으며 회중과 함께 불렀음을 알 수 있다.²⁷⁾ 스펔전은 그의 회

22) Charles H. Spurgeon, *Autobiography, Volume II: The Full Harvest, 1860-1892* (Carlisle, PA: Banner of Truth Trust, 2005), 41.

23) Smith, "Dinna forget Spurgeon: A literary biography," 216.

24) Spurgeon, *Autobiography*, vol. 1, 43-4; Spurgeon, *Autobiography*, vol. 3, 91-2.

25) 스펔전은 1874년 「우리들의 찬송가」에서 선별한 「우리들의 작은 찬송가」(Our own Penny Hymn Book)와 가정용 찬송가, 「통역찬송가」(The Interpreter Hymn Book)를 편집, 출판하였다. Charles Haddon Spurgeon, ed. *Our own Penny Hymn Book: Being Hymns Selected from Our own Hymn Book* (London: Passmore and Al abaster, 1874); Charles Haddon Spurgeon, ed. *The Interpreter Hymn Book: Containing the Hymns Selected for Daily Singing in Families* (London: Passmore and Alabaster, 1874).

26) Charles H. Spurgeon, *The Treasury of David*, The Spurgeon Archive [온라인 자료] <http://www.spurgeon.org/treasury/treasury.htm>, 2015년 4월 20일 접속.

중찬송과 찬송가에 대한 사고와 기대를 자신의 「우리들의 찬송가」에 반영하였다.

스펠전의 교회는 두 개의 찬송가, 즉 왓츠의 「시편과 찬송」과 리폰의 「찬송가」를 새 찬송가 출판 이전에 사용하였다. 스펠전은 두 가지 관점에서 왓츠와 리폰의 찬송가 사용에 문제가 있었음을 지적하였다. 첫째, 두 찬송가는 여러 면에서 뛰어났지만 신령한 노래 부분에서 스펠전의 목회에 필요했던 부분을 충족시키지 못했다. 둘째, 찬송의 주제별 배열이 사용에 많은 불편을 초래하였다. 셋째, 초심자들이 예배시간에 찬송을 부를 때 두 권의 찬송가에서 찾아 불러야 하는 어려움이 있었다. 넷째, 두 찬송가는 사용자, 즉 회중의 사용을 중심으로 편찬이 되지 못하여 사용이 불편하였다.²⁸⁾ 이에 스펠전은 시대적 변화와 자신의 성막교회 성도들을 위한 찬송가의 필요에 의해 「우리들의 찬송가」를 편집하기 시작하여 1866년 완성, 출판하였다.²⁹⁾

2. 편집내용

스펠전이 찬송을 선택하는데 있어 가졌던 철학은 19세기 중반 그리고 그가 침례교 목회자였다는 사실을 감안했을 때 그가 상당히 폭넓은 시야를 가지고 있었음을 알 수 있다. 그는 기독교문학을 중심으로 미국, 영국, 개신교 및 가톨릭, 고대부터 현대까지 어떠한 선입관 없이 선곡하였다. 그는 저자의 특별한 성격 혹은 이단교회에서 처음 그 찬송이 불렸다는 이유로 찬송을 선택하지 않은 일이 없었다.³⁰⁾ 대신 그는 올바른 언어와 영감이 포함

27) “Spurgeon Sermons,” [온라인 자료] <http://www.spurgeongems.org/sermons.htm>, 2014년 11월 5일 접속.

28) Spurgeon, ed. *Our Own Hymn Book*, vi-vii.

29) Charles Spurgeon, *Autobiography of Charles H. Spurgeon* (Philadelphia, PA: American Baptist Publication Society, n.d.), vol. 1, 28; Charles Ray, *Life of Charles Haddon Spurgeon* (London: Passmore & Alabaster, 1903), 464.

30) Spurgeon, ed. *Our Own Hymn Book*, vi-vii.

되었다면 그 찬송을 찬송가에 포함시켰다. 그렇기 때문에 「우리들의 찬송가」는 다양한 출처에서 선별되어 내용이 풍성하게 되었다.

스펠전의 「우리들의 찬송가」의 구성은 목차를 통해 자세한 내용을 알 수 있다. 스펔전은 시편을 찬송가의 맨 앞에 두어 시편가의 중요성을 강조한 자신의 의도를 알 수 있게 하였다. 또한 19세기 중반에 출판된 찬송가임에도 불구하고 이 찬송가는 찬송을 스물두 개의 폭넓은 주제를 다루어 구성하였다.³¹⁾ 스펔전은 찬송 주제(Subjects) 선정에 있어 가장 눈에 띄는 찬송의 주제(Theme)를 찾아 사용하였다.

스펠전은 그가 의도했던 대로 찬송가에 찬양뿐만 아니라 교리, 경험, 권고 등의 다양한 주제를 포함시켰다. 그런 다양한 주제의 선택은 스펔전의 성막교회 성도들이 영적인 노래를 통해 사도들의 명령에 따라 상호간의 덕성을 복돋게 하는 목적을 피하였다.³²⁾ 스펔전은 “시편의 영성”(Spirit of the Psalms), 삼위일체-영광송(20곡, 제151-170장), 하나님-경배의 순서로 찬송을 배열하였다(표1 참조).

표 1. 스펔전의 우리들의 찬송 구성

번호	분류		시편	찬송
1	시편의 영성(Spirit of the Psalms)		1-150	
2	삼위일체 (The Adorable Trinity in Unity)	영광송(Doxologies)		151-170
3	하나님(성부) (God the Father)	하나님 경배 (Adoration of God)	19, 36, 44, 45, 47, 57, 65-68, 76, 81, 92, 97, 99, 100, 103, 104, 106, 107.	171-178

31) Spurgeon, ed. “Contents,” *Our Own Hymn Book*, xiii-v.

32) *Ibid.*, vii.

	하나님의 행하심 (Act of God)		108, 113-115, 117, 118, 138, 146-150	
		하나님의 속성 (Attributes of God)	45, 65, 75, 82, 94, 139	179-202
		창조와 섭리(Creation and providence)	19, 75, 93, 111	203-217
		은혜 속의 예정 (Predestination in connection with grace)		218-226
		언약(The Covenant)		227-229
4	주님 예수(성자) (Our Lord Jesus)	신성과 성육신(Deity and incarnation)	8	249-261
		생애(Life on earth)	41	262-268
		고난과 죽음(Suffering and death)	69	269-303
		천사의 모습 (Seen of angels)		304-305
		부활과 승천 (Resurrection and ascension)	2, 24	306-324
		천국(In heaven)	21	326-340
		재림(Second Advent)	50	341-366
		명칭 (Names and titles)	23, 71	307-409
		주님 찬양(His praise)	9, 22, 27, 29, 31, 37, 45, 48, 57, 71, 72, 78, 92, 95-99, 101, 105, 110, 111, 116, 134-136, 144, 146	410-444

5	은혜(The Work of Grace as a whole)			230-248
6	성령(The Holy Spirit)			445-468
7	인간(Man)	타락(Fallen)	1	469-477
8	말씀(The Holy Scriptures)			478-482
9	복음(The Gospel)	우수성(Its excellence)	3, 85	483-488
		초대(Its invitations)	2	487-514
		권면 (Its expostulating)		515-529
		제시(Stated)	49	530-545
		믿음으로 영접 (Received by faith)	126	546-567
10	성도 (The Christian)	회개(Contrite cries)	28, 30, 35, 38 51, 55, 63, 77, 79, 86, 88, 102, 123, 130, 141	568-615
		갈등과 위로(Conflict and encouragement)	22, 25, 42, 54, 61, 70, 80-83, 86, 88, 109, 116, 120, 124, 125, 140	616-635
		거룩한 열정 (Holy anxiety)	14	636-644
		거룩한 소망(Desires after holiness)	58, 119	615-653
		경건한 삶 (Renunciation of the world)		654-657
		헌신의 삶 (Dedication to God)	1	658-664
		인내의 삶(Longing and perseverance in grace)		665~669
		강건한 삶(Courage and confidence)	5, 60, 62, 121, 142	670-687

		평안과 믿음 (Peaceful trust)	3, 4, 10, 15, 52, 127-129	688-693
		열정적인 삶(Zeal)		694-695
		인내와 분투(Patience and resignation)	131	696-703
		겸손한 삶(Humility)		704-706
		감사의 삶 (Sacred gratitude)	18, 32-34	707-710
		기쁨과 평안 (Joy and peace)	32	711-727
11	성도의 특권 (Christian Privileges)	하나님의 자녀(Adoption)		728-729
		변치 않는 사랑 (Unchanging love)	74-89	730~736
		안전한 삶 (Security in Christ)	3, 11, 20, 46, 53, 59, 90, 91	737-738
		한없는 보호하심 (Final preservation)		739-743
		시련의 극복(Support in affliction)	6, 7, 12, 13, 40, 43, 56, 73, 81, 143	744-756
		행복한 삶 (A happy portion)	23, 73, 112	757-759
		예수님과 일치 (Union to Christ)		760-763
		예수님과 교제 (Communion with Jesus)		764-820
		죽음(Death)		821-831
		장례(Burial)		832-838
		부활(Resurrection)		839-844
		천국소망(Aspirations for heaven)	17, 137	845-860
		천국(Heaven)		861-880
12	방황(State of the Lost)	73	881-883	

13	교회 (The Church)	교회(The Church)	132	884-887
		교제(Christian fellowship)	16, 133	888-896
	성례 (Its ordinances)	목회자(Pastors)		897-904
		침례(Baptism)		921-935
		주님의 만찬 (The Lord's Supper)		936-950
14	주일(The Lord's Day)			905-920
15	예배 (Public Worship)	공예배 (Public Worship)	26, 84, 87, 95, 122	905-920
		부흥회와 전도 집회 (Revivals and Missions)		951-973
		기도회 (Prayer meetings)		974-1009
		어머니 기도회 (Mothers' meetings)		1010-1016
		현당예배(Opening places for worship)		1017-1022
16	아침(Morning)			1023-1026
17	저녁(Evening)			1027-1032
18	추수(Harvest)			1033-1034
19	신년(New Year)			1035-1043
20	결혼(Marriage)			1044-1046
21	폐회(Dismission)			1047-1054
22	축복과 감사(Blessing and thanks)			1055-1059

1) 시편

스펠전의 찬송가 구성에서 가장 돋보이는 부분은 시편가집과 찬송가의 결합이다. 스펔전은 총 이백이십 개의 시편을 수록하였는데 백오십 편의 시편 외에 일흔 곡의 다른 번역의 시편을 함께 수록하였다. 시편 23편의 예에서 스펔전은 왓츠(1719, 6절, CM), 스코틀랜드 번역(1641, 5절,

CM), 왓츠(1719, 6절, SM), 조셉 에디슨(Joseph Addison, 1712, LM 6행의 2절)의 번역을 추가 수록하였다.³³⁾ 각기 다른 번역의 시편에는 번역자 이름과 연도 그리고 운율을 포함시켜 사용을 용이하게 하였다.

스펠전의 추가된 시편에는 긴 시편을 나누어 수록한 것이 포함되었다. 스펠전은 단순히 같은 번역자의 시편을 두세 부분으로 나눈 것이 아니라, 각기 다른 번역자의 시편 일부분을 나열하였다. 시편 22편의 경우, 총 세 부분으로 나누어 수록하였는데 제1부분은 테이트와 브래디(1696, CM), 제2부분은 왓츠(1719, LM), 제3부분은 「구 시편가집」(The Psalms of David, 1562)과 「신 시편가집」(New Version of the Psalms of David, 1696)의 것을 편집하고 CM운율을 사용하여 수록하였다.³⁴⁾

33) 그 외의 다른 번역수록의 예를 다음에서 볼 수 있다. 시편 18편: 스티홀드(1562, 6절, CM), 테이트와 브래디(1696, 4절, LM), 왓츠(1719, 5절, LM); 시편 34편: 테이트와 브래디(1696, 5절, CM)와 왓츠(1719, 5절, LM); 시편 42편: 스코틀랜드 번역(184, a, 10절, CM)과 테이트와 브래디(1696, 4절, CM); 시편 45편: 스코틀랜드 번역(1641, a, 6절 C.M.), 헤리어트 아우버(Herriett Auber, 1829, 4절, 7.6.), 조셉 아이언스(Joseph Irons, 1847, a, 8.7.4.), 벤저민 왈린(Benjamin Wallin, 1750)-어거스투스 탑레이디(Augustus M. Toplady, 1776, 5절, C.M.); 시편 46편: 왓츠(1719, 6절, LM), 스코틀랜드 번역(1641, a, 5절, CM), 헨리 라이트(Henry Francis Lyte, 1834, 4절 CM); 시편 51편: 세 개 모두 왓츠(1719년)의 L.M. 운율(제1-3번역)과 C.M.(제4번역)의 것으로, 절수를 6절, 5절, 7절, 4절로 다르게 번역; 시편 100편: 왓츠(1719, 5절, LM), 홉킨스(John Hopkins, 1562, 4절, LM), 테이트와 브래디(1696, 4절, LM), 왓츠(1719, 4절, LM); 시편 103편: 왓츠(1719, 8절, SM), 왓츠(1719, 6절, SM), 라이트(1834, 5절, 8.7.4.); 시편 135편: 테이트와 브래디(1696, 4절, CM), 왓츠(1719, 5절, LM); 시편 146편, 왓츠(1719, 6절, LM), 왓츠(1719, 6절, 8s, 6 lines); 시편 149편: 라이트(1834, 3절, 10.10.11.11), 윌리엄 굿(William Goode, 1811, 5절, 10.10.11.11.); 시편 150편: 왓츠(1719, 3절, CM), 테이트와 브래디(1696, 3절, LM). Spurgeon, ed., *Our Own Hymn Book*.

34) 그 외의 시편을 나누어 수록한 예는 다음과 같다. 시편 68편: 제1부분-스코틀랜드 번역(1641, 4절, CM), 제2부분-아우버(1829, 2절, 7s), 제3부분-

스펠전은 다른 선율에 맞추어 시편을 사용하기 위해 여러 가지 다른 번역을 수록하였다. 시편 119편의 경우, 모두 일곱 개의 다른 선율에 맞추어 시편을 부를 수 있도록 각기 다른 번역을 수록하였다: 노래1(왓츠, 1719, 5절, CM), 노래2(왓츠, 1719, 6절, CM), 노래3(왓츠, 1719, 6절, CM), 노래4(조셉 아이언스(Joseph Irons), 1847, 5절, SM), 노래 5(왓츠, 1719, 6절, CM), 노래6(왓츠, 1719, 4절, CM), 노래7(왓츠, 1719, 5절, LM).³⁵⁾

왓츠(1719, 2절, LM); 시편 73편: 제1부분-왓츠(1719, 5절, LM), 제2부분-왓츠(1719, 5절, CM), 제3부분-아우버(1829, 4절, CM); 시편 89편: 제1부분-왓츠(1719, 5절, CM), 제2부분-스코틀랜드 번역(1719, 4절, CM); 시편 92편: 제1부분-왓츠(1719, 7절, LM), 제2부분-왓츠(1719, 4절, LM); 시편 102편: 제1부분-왓츠(1719, 5절, CM), 제2부분-스코틀랜드 번역(1641, a, 4절, CM); 시편 106편: 제1부분-테이트와 브래디(1636, 4절, LM), 제2부분-왓츠(1719, 6절, SM); 시편 145편: 제1부분-왓츠(1719, 6절, CM), 제2부분-왓츠(1719, 5절, CM). *Spurgeon, ed., Our Own Hymn Book.*

- 35) 그 외의 다른 선율을 위한 시편 세팅 수록의 예는 다음과 같다: 시편 35편: 노래1-아이언스(1847, 6절, 7s), 노래2-라이트(1834, 4절, CM); 시편 36편: 노래1-왓츠(1719, 4절, LM), 노래2-왓츠(1719, 3절, CM); 시편 37편: 노래1-라이트(1834, 4절, CM), 노래2-스코틀랜드 번역(1641, 3절, CM); 시편 61편: 노래1-왓츠(1719, 4절, S.M.), 노래2-아우버(1829, 4절, C.M.); 시편 63편: 노래1-왓츠(1719, 6절, C.M.), 노래2-라이트(1834, 4절, CM), 노래3-몽고메리(1822, 6절, LM); 시편 71편: 노래1-왓츠(1719, 6절, CM), 노래2-왓츠(1719, 3절, CM); 시편 72편: 노래1-왓츠(1719, 6절, LM), 노래2-아우버(1829, 6절, 7s); 시편 84편: 노래1-왓츠(1719, 6절, LM), 노래2-왓츠(1719, 5절, LM), 노래3-왓츠(1719, 6절, CM Double, 시편 148편과 같음); 시편 91편: 노래1-왓츠(1719, 8절, LM), 노래2-라이트(1834, 5절, CM), 노래3-왓츠(1719, 5절, CM); 시편 95편: 노래1-왓츠(1719, 4절, CM), 노래2-왓츠(1719, 6절, SM), 노래3-테이트와 브래디, (1696 a, 4절, LM); 시편 107편: 노래 1-아이언스(1847, 5절, 7s), 노래2-애디슨(1712, 6절, CM); 시편 116편: 노래1-왓츠(1719, 6절, CM), 노래2-왓츠(1719, 6절, SM), 노래3-라이트(1834, 4절, LM); 시편 117편: 노래1-몽고메리(1822, 3절, 7s),

스펠전의 「우리들의 찬송가」에 포함된 시편부분에서 왓츠의 시편 아흔 개를 찾아볼 수 있다. 총 41%에 해당되는 시편 번역을 통해 19세기 중반 왓츠의 시편번역이 얼마나 널리 사용되고 있었는지를 알 수 있다. 「시편의 영」(The Spirit of the Psalms, 1834)을 출판한 헨리 라이트(Henry Francis Lyte, 1793-1847)의 시편 스물아홉 편이 「우리들의 찬송가」에 수록되었다.³⁶⁾ 테이트와 브래디가 편집한 「신 시편가집」의 시편 열일곱 편이 찬송가 시편부분에 포함, 수록되었다. 「시편의 영」(Spirit of the Psalms, 1829)을 출판한 여성 시인, 헤리엇 아우버(Harriett Auber, 1773-1862)의 시편 열여섯 편이 「우리들의 찬송가」에 수록되었다. 열네 편의 스펠전의 번역과 「스코틀랜드 시편가집」(Scottish Psalter, 1564)에 수록된 열 편의 시편이 「우리들의 찬송가」에 포함되었다.

「우리들의 찬송가」의 시편부분에 아이언스와 리차드 맨트(Richard Mant, 1776-1848)의 시편이 각각 다섯 편씩 수록되었으며, 존 버몬트(John Beaumont, 1762-1822)와 윌리엄 굿(William Goode, 1762-1816)의 시편이 각각 네 편씩 수록되었다. 제임스 몽고메리(James Montgomery, 1771-1854), 존 리랜드(John Ryland, 1753-1825), 토마스 스텐홀드(Thomas Sternhold, d. 1549)와 찰스 웨슬리의 시편

노래2-왓츠(1719, 2절, LM), 노래3-왓츠(1719, 2절, SM); 시편 118편: 노래1-맨트(1824, 6절, 7s), 노래2-왓츠, 1719, 4절, CM), 노래3-맨트, 1824, 6절, 7s); 시편 122편: 노래1-왓츠(1719, 6절, CM), 노래2-스코틀랜드 번역(1641, 3절, CM); 시편 125편: 노래1-왓츠(1719, 4절, CM), 노래2-찰스 웨슬리(1741, 6절, SM); 시편 136편: 노래1-밀턴(1645, 7절, 7s), 노래2-왓츠(1719, 8절, LM); 시편 139편: 노래1-왓츠(1719, 5절, LM), 노래2-왓츠(1719, 3절, CM); 시편 147편: 노래1-라이트(1834, 4절, LM), 노래2-왓츠(1719, 4절, LM); 시편 148편: 노래1-왓츠(1719, 4절, LM), 노래2-베어몬트(1834, 2절, CM Double). Spurgeon, ed., *Our Own Hymn Book*.

36) "Henry Francis Lyte," Hymnary.org [온라인 자료] http://www.hymnary.org/person/Lyte_HF, 2015년 4월 16일 접속.

이 각각 두 편씩 수록되었다. 여성 찬송작가, 앤 스틸(Anne Steele, 1717-1778)을 포함한 열세 명의 시편이 「우리들의 찬송가」에 수록되었다.³⁷⁾ 이미 출판되거나 혹은 새 찬송가를 위해서 작시된 것 외에 「구 시편 가집」과 「신 시편가집」에 포함된 시편 스물두 편을 편집, 수록하였다.³⁸⁾

스펠전의 「우리들의 찬송가」 중 시편부에 포함된 시편에 사용된 운율 중 보통운율(Common meter, CM: 8.6.8.6.)이 가장 널리 사용되었다. 이 운율을 사용한 시편은 모두 아흔여덟 개에 달한다. 그 다음으로 장운율(Long meter, LM: 8.8.8.8.)이 예순일곱 개의 시편에서 사용되어졌다. 마지막으로 단운율(Short meter, SM: 6.6.8.6.)이 일곱 개의 시편에 사용되었다. 또한 7s가 스물한 개의 시편에(6 Lines-3개) 그리고 8s (6 Lines)이 시편 146편에 사용되어졌다. 이와 같은 일관율의 사용은 스펀전의 성막교회에서 즐겨 부르던 곡조 혹은 널리 알려진 한 곡조에 여러 개의 다른 시편 가사를 붙여 노래 할 수 있음을 말한다. 혼합율에 해당하는 6.6.8.6.8.8. (115편), 7.5.7.7. (54편), 7.6. (14, 45, 88, 129편), 8.7. (64, 111, 127편), 8.7.4. (45, 103, 112편), 8.8.6.

37) 한편의 시편이 포함된 작사가는 다음과 같다. 조셉 애디슨(Joseph Addison, 1672-1719), 로버트 알렌(Robert Allen, 1774-1841), 윌리엄 알렌(William Allen, 1784-1802), 윌리엄 배썬스트(William Hiley Bathurst, 1796-1877), 조지 버지스(George Burgess, 1809-1866), 조사이아 칸더(Josiah Conder, 1789-1855), 로버트 그란트(Robert Grant, 1779-1838), 존 홉킨스(John Hopkins, d. 1570), 제임스 메릭(James Merrick, 1720-1769), 존 밀톤(John Milton, 1608-1674), 존 뉴튼(John Newton, 1725-1807), 에드워드 오슬러(Edward Osler, 1798-1863), 앤 스틸(Anne Steele, 1717-1778). Spurgeon, ed., *Our Own Hymn Book*.

38) 시편 45편의 네 번째 버전은 벤저민 월린(Benjamin Wallin, 1711 - 1782)의 것을 어거스터스 탑레이디(Augustus Toplady, 1740-1778)가 편집하여 수록하였다. 시편 98편의 경우 처음 네 개의 절은 테이트와 브래디의 「신 시편가집」에서 나머지 두절은 맨트의 것을 혼합시켜 수록하였다. 시편 120편은 「스코틀랜드 시편가집」(1564)에 포함된 것을 스펀전이 편집하여 수록하였다. Spurgeon, ed., *Our Own Hymn Book*, 45, 98, 120.

(75편), 10.10.11.11. (149편)이 「우리들의 찬송가」에 사용되었다.

스펠전은 특정한 주제에 해당되는 시편을 찾기가 쉽지 않은 이유로 목차에서 다양한 주제에 해당되는 시편을 표기하였다(표1 참조).³⁹⁾ 이와 같은 시편의 분류는 현대 찬송가에서도 찾아볼 수 없는 시도이다. 현대 찬송가에 포함된 시편교독은 특별한 절기와 주일을 위한 것을 제외하면 특정 주제에 대한 분류가 이루어지지 않았다.

2) 찬송

일천네 곡의 찬송이 수록된 「우리들의 찬송가」에 왓츠의 찬송 백오십일곱, 찰스 웨슬리의 마흔여섯, 도드리지의 마흔넷, 뉴튼의 서른넷, 켈리의 스물일곱, 몽고메리와 톱레이디 각각의 스물여섯, 알버트 미드라인(Albert Midlane)의 스물넷, 조셉 하트(Joseph Hart)와 스틸 각각의 열여덟, 윌리엄 카우퍼(William Cowper)의 열일곱, 벤저민 베돔(Benjamin Beddome, 1717-1795)의 열다섯, 보나르, 콘더와 켄트 각각의 열셋, 윌리엄 윌리엄즈의 열둘, 엘리엇트, 파우세트와 스펠전 각각의 열곡이 수록되었다.⁴⁰⁾ 그 외의 많은 찬송작가의 찬송이 함께 수록되었다.⁴¹⁾

39) 스펠전은 시편1편을 “타락”과 “헌신의 삶”에 속하는 시편으로 분류하였다.

40) Spurgeon, ed., *Our Own Hymn Book*.

41) 두 곡 이상의 찬송이 수록된 예수두 명의 찬송작가는 다음과 같다. John S. B. Monsell (9곡), John Ryland (99곡), Samuel Stennett (8곡), James Edmeston (7곡), Thomas Hastings (7곡), William Hiley Bathurst (6곡), John Berridge (6곡), John Cennick (6곡), Henry Francis Lyte (6곡), John Mason (6곡), Samuel Medley (6곡), Edward Caswall (5곡), Michael Bruce (4곡), Frederick William Faber (4곡), Jeanne Marie Guyon (4곡), Thomas Haweis (4곡), Joseph Stennett (4곡), Count Nikolaus Zinzendorf (4곡), Henry Kirke White (4곡), William Bengé Collyer (3곡), Thomas Cotterill (3곡), James George Deck (3곡), Edward Denny (3곡), Thomas Gibbons (3곡), William Hammond (3곡), Richard Mant (3곡), John Needham (3곡), Ray Palmer (3곡), Andrew Reed (3

찬송부분에 사용된 운율은 보통운율 찬송 삼백스물두 곡, 장운율 찬송 일백여든세 곡, 단운율 찬송 일백 마흔일곱 곡 그리고 시편운율(P.M. Psalm meter: 8.7.8.7.)의 찬송 여섯 곡을 찾아볼 수 있다. 단운율 찬송에 11s. (6곡), 8s. (7곡), 8s. 6 lines (1곡), 7s. 8 lines (1곡), 7s. 6 Lines (15곡), 7s. Double (2곡), 7s. (99곡), 6s. (2곡)가 사용되었다. 혼합운율 찬송에 8.7.4. (55곡), 8.7. (50곡), 8.7. Double (3곡), 7.6. (22곡), 7.6. Double (1곡), 6.6.6.6.8.8. (20곡), 8.8.6. (12곡), 10.10.11.11. (6곡), 8.8.8.4. (4곡), 8.7.7.7. (4곡), 6.6.4.6.6.6.4. (2곡), 6.6.4. (2곡), 11.8. (1곡), 6.8.4. (1곡), 6.6.8.8. (1곡), 6.6.8.6.4.7. (1곡), 6.4. (1곡), 8.8.8.6. (1곡), 8.7.7. (1곡)과 같은 다양한 운율이 사용되었다.

스펠전은 조셉 스텐네트, 사무엘 스텐네트(Samuel Stennett, 1727-1795), 존 니드햄(John Needham), 사무엘 메들리(Samuel Medley, 1738 - 1799), 스틸, 베덤, 존 파우세트(John Fawcett, 1739-1817), 리폰과 같은 영국 침례교 찬송작가의 찬송을 포함시켜 수록하였다.

또한 스펠전은 영국찬송 외에 라틴 찬송(제275, 786, 788장), 프랑스

곡), Elizabeth Scott (3곡), Cherrie Smith (3곡), Joseph Swain (3곡), Joseph Tritton (3곡), Thomas Ken (3곡), James Allen (2곡), John Bakewell (2곡), Henry Bateman (2곡), Bernard of Clairvaux (1153) (2곡), James Boden (2곡), Simon Browne (2곡), John Bulmer (2곡), John Connick (2곡), Samuel Crossman (2곡), Samuel Davies (2곡), Thomas Davis (2곡), William Dickinson (2곡), George W. Doane (2곡), Paul Gerhardt (2곡), Newman Hall (2곡), Reginald Heber (2곡), Rowland Hill (2곡), Joseph Humphreys (2곡), John Keble (2곡), James Kelly (2곡), James Merrick (2곡), John Mason Neale (2곡), Selina, Countess of Huntingdon (2곡), Thomas Scott (2곡), Ambrose Serle (2곡), Anna Shipton (2곡), Daniel Turner (2곡)와 Ralph Wardlaw (2곡). 존 아담스(John Adams)를 포함한 일백열두 명의 찬송작가의 각 찬송을 포함하고 있다. Ibid.

찬송(제777-779, 781, 828장), 이태리찬송(제580장, Alphonso M. Liguori, 1769), 스페인 찬송(제788장, Francis Xavier, 1552)과 니코라우스 푸드비히 본 진젠도르프(Nikolaus Ludwig von Zinzendorf, 1700-1760; 제397, 507, 541, 646, 887장), 게러하르트 테르스티겐(Gerhard Tersteegen, 1697-1769; 제798, 807장), 아우구스트 네안더(Johann August Wilhelm Neander, 1789-1850; 제773장), 파울 게르하르트(Paul Gerhardt, 1607-1676; 제275, 462, 686, 798장), 프레데릭 나이저(Frederick Wenzel Neisser, 1716-1777; 제507장), 요한 로테(Johann Andreas Rothe, 1688-1758; 제684장), 조셉 빙클러(제900장, Joseph Winkler, 1670-1722)의 찬송과 같은 독일찬송을 포함시켰다.⁴²⁾ 또한 스펠전은 인도찬송(제377장, "O thou, my soul, forget no more)과 토마스 헤이스팅스(Thomas Hastings, 1784-1872; 제444, 522, 558, 601, 1010, 1011, 1015장), 사무엘 데이비스(Samuel Davis, 1723-1761; 제222, 637장), 조지 돈(George W. Doane, 1799-1859; 제409, 1029장), 사무엘 스미스(Samuel Francis Smith, 1808-1895; 제505장), 티모시 드와이트(Timothy Dwight, 1752-1817; 제523장), 조지 더필드(George Duffield, 1818-1888; 제674장), 베즐 맨리(Basil Manly, Jr., 1825-1892; 제189장), 헨리 비처(Henry Ward Beecher, 1813-1887; 제600장)와 같은 미국찬송작가의 찬송을 포함시켰다.⁴³⁾

42) 스펠전이 「우리들의 찬송가」에 포함시킨 독일 찬송 중 마르틴 루터(Martin Luther, 1483-1546)의 코랄(Chorale)은 단 한 곡도 찾아볼 수 없다.

43) 인디아 벵갈 지역에서 최초로 침례 받았던 크리스누 팔(Krishnu Pal, 1764-1822)의 찬송을 침례교 선교사, 조슈아 마르쉬만(Joshua Marshman, 1768-1837)이 1801년 영어로 번역한 것이다.

1 O thou, my soul, forget no more
4 Infinite truth and mercy shine,
more The Friend Who all thy
In Him, and He Himself is

스펙전의 찬송가는 정확한 찬송작가의 이름 대신 이름의 머리글자만 사용한 예를 찾아 볼 수 있다(K—, 1787; M— L—, ????; S—P— R—, 1777, W—, 1787).⁴⁴⁾ 제732장(How firm a foundation, ye saints of the Lord)과 같이 정확한 저자의 이름 대신 “Kirkham or Kennedy” 두 사람의 이름이 같이 적혀있는 경우도 있다.⁴⁵⁾ 리폰의 찬송가를 비롯하여 스물여덟 개의 다양한 찬송가에서 찬송을 발췌, 포함시키기도 하였다.⁴⁶⁾

misery bore; Let every idol
be forgot, But, O my soul,
forget Him not.

thine: And canst thou, then,
with sin beset, Such charms,
such matchless charms, forget?

2 Jesus for thou a body takes,
Thy guilt assumes, thy fetters
breaks, Discharging all thy
dreadful debt; And canst
thou e'er such love forget?

5 Ah! no-till life itself depart,
His Name shall cheer and
warm my heart; And lispng
this, from earth I'll rise; And
join the chorus of the skies.

3 Renounce thy works and ways,
with grief, And fly to this
most sure relief; Nor Him
forget, who left His throne,
And for thy life gave up His
own.

6 Ah! no-when all things else
expire, And perish in the
general fire, This Name all
others shall survive, And
through eternity shall live.

“O thou, my soul, forget no more,” Hymnary.org [온라인 자료] http://www.hymnary.org/text/o_thou_my_soul_forget_no_more, 2015년 5월 3일 접속.

44) “M— L—”의 경우, 찬송 내용에 의거하여 제인 리슨(Jane Elizabeth Leeson, 1807-1882)임을 알 수 있다. “Jane Elizabeth Leeson,” Hymnary.org [온라인 자료] http://www.hymnary.org/person/Leeson_Jane, 2015년 5월 24일 접속.

45) 리폰은 자신의 찬송가 제128장에 작자를 K.로 표기하였으나 Hymnary.org에 의하면 리폰과 함께 사역했던 로버트 킨(Robert Keene)이 작자일 것으로 추정한다. “How firm a foundation, ye saints of the Lord,” Hymnary.org [온라인 자료] 2015년 5월 3일 접속.

스펠전은 예배와 그 외의 다양한 집회를 위한 찬송을 포함시켰다. 그는 주일예배와 다른 집회를 분명히 구분하였고 부흥집회, 전도 집회, 기도회 그리고 헌당예배에 관한 찬송을 포함시켰다. 뿐만 아니라 스펠전은 아침, 저녁, 추수, 신년, 결혼과 같은 특정한 시간을 위한 찬송도 폐회와 축복 및 감사 찬송과 함께 포함시켰다.

스펠전이 서문에서 밝힌 대로 사용자의 편의를 감안하여 서른세 쪽의 가사 첫줄 색인을 마지막에 포함시켰다. 그는 각 찬송의 작사자, 연도 등의 정보를 포함시켰는데 이는 스펠전이 찬송가를 편집할 때 찬송작가의 원작을 기초로 하였다는 그의 주장을 뒷받침하는 증거이기도 하다.⁴⁷⁾ 스펠전은 찬송가 편집 과정에서 많은 왜곡이 생겨나는 것을 감안하여 원작의 내용을 반영하는 노력을 기울였다.

46) 사용된 찬송가는 다음과 같다. *Rippon's Selection* (9곡), *Baptist Psalmody* (3곡), *Hymns for the Children of God* (2곡), *Hymns for the Poor of the Flock* (2곡), *J. Stamp's Spiritual Song Book* (2곡), *Nettleton's Village Hymns* (2곡), *Sabbath Hymn - Book* (2곡), *Tate and Brady's A New Version of the Psalms of David: Fitted to the Tunes Used in Churches* (2곡), *Ambassador's Hymn Book*, 1862, *American Hymn*, 1840, *Canterbury Hymnal*, 1865, *Comprehensive Hymn Book*, 1839, *Eckington's Collection*, 1790, *Edward Bickersteth's Collection*, 1833, *John Coleman's Collection*, 1846, *William Urwick's Collection*, 1829, *H. W. Beecher's Plymouth Collection*, 1855, *Hastings's Spiritual Songs*, 1833, *Rowland Hill's Collection*, 1774, *Hymnologia Christinna*, 1863; *Hymns Old and New*, 1864, *Joseph Dehham Smith's Collection*, 1860, *London Hymn Book*, 1864, *Presbyterian Psalms and Hymns*, 1843, *Society Hymns*, 1853, *Psalms, Hymns, and Spiritual Songs*, 1845, *Toplady's Collection*, 1776, *W. S. Du Sautoy's Selection*, *W. Reid's Hymns of Praise*, 1865. Spurgeon, ed., *Our Own Hymn Book*.

47) Spurgeon, ed., *Our Own Hymn Book*, viii.

3. 스펀전의 찬송

스펠전의 회중찬송에 대한 이해는 자신의 「시편 강해」 중 시편 100편 제2절의 강해 내용을 통해 잘 알 수 있다.

우리가 주님 앞에 나아갈 때 눈물과 통곡으로 나아가서는 안 되며, 시편과 찬송으로 나아가야 한다. 우리는 즐거우면서도 경건한 마음으로 늘 노래 하면서 하나님께 나아가야 한다. 참으로 경건한 마음을 지닌 회중들의 조화롭고 진심어린 아름다운 찬송은 예배의 격을 높여줄 뿐 아니라 큰 기쁨을 안겨 준다. 이러한 예배는 찬송이 기도를 흡수하여 유일한 경배 형식이 되는 천국 예배의 합당한 예표가 된다. 대중예배 때에 찬송을 금하는 교회들이 몇몇 있는데, 어떤 마음으로 이를 금하는지 우리로서는 풀 수 없는 수수께끼이다.⁴⁸⁾

스펠전 자신이 시편 찬양을 중요시 여겨 「우리들의 찬송가」에 시편을 앞부분에 배치하였고, 다양한 버전의 시편 가운데 왓츠의 시편으로부터 많은 영향을 받아 번역한 자신의 시편 열네 편을 포함시켰다(표2 참조).

표 2. 「우리들의 찬송」에 포함된 스펀전의 시편(1866년)

번호	시편제목	절수	운율
15	Lord, I would dwell with thee	6	SM
21	Thy strength, O Lord, makes glad our King	6	LM
30	I will exalt thee, Lord of hosts	6	CM
39	Behold, O Lord, my days are made	5	CM
41	Jesus, poorest of the poor	6	7s
44	Our ears have heard, O glorious God	7	CM
53	The foes of Zion quake for fright	4	CM
58	Lord, thy church, without a pastor	5	LM
60	O God, thou hast cast off thy saints	6	LM

48) Charles Spurgeon, 「설교의 황제 스펀전의 시편 강해」, 제7권(88-100편), 최치남 역 (서울: 생명의말씀사, 1998), 586.

70	Make haste, O God, my soul to bless	4	LM
82	The kings of earth are in the hands	4	CM
83	O God, be thou no longer still	6	LM
111	Praise the Lord: with exultation	5	8.7.
112	Blessed is the man that feareth	4	8.7.4.

스펠전은 1853년 워터비치 교회에서 기념예배(Jubilee Services)를 드릴 때, 자신이 작사한 찬송 “만약 내가 하나님께 말씀드릴 수 있다면”(If to my God I now may speak)과 “내가 큰 죄로 인해 슬퍼할 때”(When once I mourned a load of sin)를 이미 사용한 것을 알 수 있다.⁴⁹⁾ 스펬전의 아홉 개의 찬송과 그가 편집한 다섯 개의 찬송이 「우리들의 찬송가」에 포함되었다(표3, 4 참조).

제451장, “성령이 여기 계셔”(The Holy Ghost is here)는 미국 「남침례교찬송가」(The Baptist Hymnal, 제168장, 1956)에 포함되어져 사용되었다.⁵⁰⁾ 제904장, “부활하신 주님”(Risen Lord)은 집사와 장로

49) Spurgeon, *Autobiography*, vol. 1, 293-5.

50) 스펬전의 찬송, “성령이 여기 계셔” 원어 가사는 다음과 같다.

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | The Holy Ghost is here,
Where saints in prayer agree:
As Jesus' parting gift, he's
near Each pleading company. | 4 | Our bodies are his shrine,
And he th' indwelling Lord:
All hail, thou Comforter
divine I Be evermore adored. |
| 2 | Not far away is he, To be by
prayer brought nigh: But
here in present majesty, As
in his courts on high. | 5 | Obedient to thy will, We wait
to feel thy power: O Lord of
life, our hopes fulfil, And
bless this hall owed hour. |
| 3 | He dwells within our soul,
An ever welcome guest: He
reigns with absolute control
As monarch in the breast. | | |

Southern Baptist Convention, *The Baptist Hymnal* (Nashville,

임직을 위한 찬송으로 하나님의 임재를 노래하는 처음 세 절을 먼저 부르고, 투표를 하여 결과를 보고 선출된 사람들을 위한 축복의 찬송 두 절을 부르도록 구성되었다. 제939장, “충성된 자여 여기 보소서”(Here, O ye fait hful, see)는 죽음과 관련된 찬송이다. 제939장, “우리 가운데 주님 계시네”(Amidst us our Beloved stands)는 널리 알려진 찬송으로 주님의 만찬에서 주님의 임재를 기뻐하는 내용의 찬송이다. 아침 기도회를 위해 작사된 제974장, “거룩한 찬송은 부드럽게 아침 바람을 가르네”(Sweetly the holy hymn) 역시 영어권 교회에서 자주 부르는 찬송이다. 제1055장(Our Father, bless the bounteous store)과 제1056장(Heavenly Father, grant Thy blessing) 찬송은 식사 전에 드리는 찬송이며 제1058장(Join to bless the bounteous Giver)과 1059장(We thank thee, Father, for the love)은 식사 후 드리는 감사의 찬송이다.

표 3. 「우리들의 찬송」에 포함된 스펀전의 찬송(1866)⁵¹⁾

장수	찬송제목	절수	운율	분류(주제)
451	The Holy Ghost is here	5	CM	성령의 임재
904	Risen Lord, thou hast received	5(3절-투표-2절)	8.7.	집사와 장로 임직

TN: Convention Press, 1956), 168; David Music, “C. H. Spurgeon and Hymnody,” *Foundations: A Baptist Journal of History and Theology*. vol. 22, no. 2 (April 1979): 178.

51) 「우리들의 찬송가」에 포함되지 않은 스펀전의 찬송 네 곡의 언급을 자신의 자서전에서 발견할 수 있다. “If to my God I now may speak” (제1권, 293-4), “When once I mourned a load of sin” (제1권, 294-5), “Forth to the battle rides our King” (제4권, 239-40), “All my soul was dry and dead” (제4권, 335-6). Spurgeon, *Autobiography*, vol. 1, 293-5; Spurgeon, *Autobiography*, vol. 4, 239-40, 335-6, [온라인 자료] http://www.grace-ebooks.com/library/Charles%20Spurgeon/CHS_Autobiography/CHS_Autobiography%20Vol%204.PDF, 2015년 4월 23일 접속.

934	Here, O ye faithful, see	3	S.M.	죽음, 장례, 부활
939	Amidst us our Beloved stands	5	L.M.	예수님의 임재에 기뻐함
974	Sweetly the holy hymn	6	S.M.	아침기도회
1055	Our Father, bless the bounteous store	1	L.M.	식사전기도
1056	Heavenly Father, grant Thy blessing	1	8.7.4	식사전기도
1058	Join to bless the bounteous Giver	1	8.7.	식사후기도
1059	We thank thee, Father, for the love	1	C.M.	식사후기도

표 4. 스펀전이 편집한 시편과 찬송(1866)

장수	찬송제목	절	운율	출처
120	Woe's me that I in Mesech am	5	C.M.	스코틀랜드 번역(1641)
632	Why should I sorrow more	6	S.M.	윌리엄 윌리엄스(1772)
923	Come, ye who bow to sovereign grace	4	C.M.	제임스 업튼(1814)
1020	Great King of Zion, now	4	148th	벤저민 프란시스(1787)
1022	O God, before whose radiant throne	5	C.M.	존 리폰(1810)

IV. 성막교회에서의 「우리들의 찬송」 사용

성막교회에서의 스펔전의 「우리들의 찬송가」 사용과 관련한 존 커웬(John Spencer Curwen, 1847 - 1916), 윌리엄 홀러톤(William Young Fullerton, 1857-1932)과 헨리 스마트(Henry Thomas Smart, 1813-1879) 및 당시 발행된 「기독교회보」(Christian Advocate) 기사 자료를 통해 본 특징은 다음과 같다. 스펔전의 성막교회는 회중찬송을 돕는 찬양대나 오르간 혹은 다른 악기의 사용 없이 무반주로 조용히 노래하였다.⁵²⁾ 모든 찬송은 스펔전의 인도, 즉 스펔전이 한 찬송의 제목을 말하고 찬송 가사 첫 줄 혹은 한 절을 낭독하면 바로 선창자가 그 찬송의 가사를 선택한 선율에 붙여 노래하기 시작하였다.⁵³⁾ 스펔전은 예배 전 찬송 선창자와 함께 「우리들의 찬송가」에서 찬송을 선택하고, 곡조 찬송가, 「통일 곡조 찬송가」(The Union Tune Book, 1854)에서 선율을 선택하였다.⁵⁴⁾ 스펔전은 회중들이 잘 아는 곡조 위주로 찬송을 선택하였으며 새로운 찬송은 그 찬송이 교회 내에 널리 불리기 전까지 기다려 대예배에 사용하였다.⁵⁵⁾ 스펔전은 자신의 찬송가 선택에 대해 집사들에게 자주 의견을

52) "Singing by Spurgeon's Congregation," *Christian Advocate*, (Jun 13, 1867): 24; John S. Curwen, *Studies in Worship Music*, 2nd ed., (London: J. Curwen & Sons., 1888), 426-30; Rodney Douglas Earls, "The Evangelistic strategy of Charles Haddon Spurgeon for the multification of churches and implications for modern church extension theory," (Ph.D. diss., So uthwestern Baptist Theological Seminary, 1989), 184.

53) Earls, "The Evangelistic strategy of Charles Haddon Spurgeon," 256; Curwen, *Studies in Worship Music*, 428.

54) Thomas Clark and John Ingram Cobbin, *The Union Tune Book: The Selection of Tunes and Chants Suitable Use in Congregations and Sunday Schools* (London: Sunday School Union, 1854).

55) Curwen, *Studies in Worship Music*, 426.

몰어 참고하였으며 찬송 중간에 회중에게 찬송의 속도, 강약 등의 방법에 대한 주문을 하였는데 그에 따른 변화와 효과가 매우 적절히 작용했다.⁵⁶⁾ 성막교회에서의 찬송은 화성이 잘 맞게 불렀으며 정확한 리듬으로 찬송하였다.⁵⁷⁾

스마트에 의하면 스필전 교회의 회중 찬송에 특이한 점이 없었으며 회중들은 찬송이 시작될 때 함께 시작하지 못하고 인도자 및 주변사람들을 따라 부르게 되어 열 두어 개의 다른 시작이 있었음을 지적하였다.⁵⁸⁾ 또한 커웬은 회중찬송이 점점 느려지는 것이 성막교회 찬송의 가장 큰 문제였다고 지적하였다.⁵⁹⁾ 박자와 속도의 문제는 회중의 규모와 선창자 역할의 문제로 볼 수 있다. 이 문제는 대규모 회중을 인도하는 선창자의 목소리를 증폭시키는 전자, 기계적인 도움을 받지 못한 것과 훈련된 찬양대의 사용을 하지 않은 것에서 만들어진 결과로 평가할 수 있다. 그러나 대부분의 회중은 찬송이 아름답고, 영적이며 기쁨을 얻을 수 있는 하나님의 부르심으로 받아들였다고 커웬은 스필전 성막교회의 찬송을 평가하였다.⁶⁰⁾ 홀러톤은 성막교회 교인들은 예배 가운데 최선을 다해 정확한 박자와 음정에 맞추어 찬송을 불렀으며 무엇보다도 신령과 진정을 바쳐 예배드리는 것에 관해 많은 관심을 가지고 임하였다고 평가하였다.⁶¹⁾

스필전의 「우리들의 찬송가」는 스필전의 사망 후에도 계속 성막교회와 스필전에게 교육받은 목사들이 시무했던 여러 교회에서 널리 사용되어졌다.⁶²⁾ 스필전의 「우리들의 찬송가」는 세계 침례교회의 예배와 집회에 드

56) "Singing by Spurgeon's Congregation," *Christian Advocate*, Jun 13, 1867, 24.

57) Curwen, *Studies in Worship Music*, 426.

58) Ibid., 356.

59) Ibid., 428.

60) Ibid., 429-30.

61) William Young Fullerton, *Charles Haddon Spurgeon: A Biography* (London: Williams and Norgate, 1920), 152.

62) 1898년, 삼백 곡(제1061-1363장)의 찬송을 따로 모아 부록을 출판, 사용

려지는 회중 찬송과 찬양의 전통 확립과 이에 따른 교회음악 발전 및 침례교인을 위한 「침례교 찬송가」(Baptist Hymnal) 출판에 크게 기여하였다.⁶³⁾

V. 맺는 말

스펀전의 「우리들의 찬송가」는 왓츠와 리폰의 찬송가를 기초로 만들어진 이유에서 전통적인 찬송, 검증된 찬송만을 선택해 자신의 성막교회에서의 예배를 위해서 편집, 사용하였다. 「우리들의 찬송가」는 성막교회라는 지극히 제한적인 범위의 사용자를 위한 찬송가였지만 스펀전이 자신의 목회에 필요한, 즉 사용자 중심의 찬송가라는 점에서 큰 장점을 가지고 있다. 특정한 사역의 목표를 가진 현대교회에서의 독립된 찬송가 사용의 당위성을 높이며 독려하는 계기가 될 수 있다. 이와 함께 특징을 살펴보면 다음과 같다.

첫째, 스펀전의 우리들의 찬송 편집과 사용은 예배에서 찬송의 사용을 독려하고 영국뿐만 아니라 미국 등지의 개신교회에 많은 영향을 끼쳤다. 스펀전은 예배 가운데 회중이 함께 찬송하는 것을 실천한 것으로 회중 중심의

하였다. *Supplement to Our Own Hymn Book: A Collection of Hymns for Public, Social, and Private Worship* (London: Passmore & Alabaster, 1898); Benson, *The English Hymn*, 452.

63) 스펀전의 「우리들의 찬송가」는 폭넓은 주제와 내용으로 편집된 점, 찬송작가의 성별, 국적과 배경을 초월한 점 그리고 사용자들을 충분히 고려한 점에서 미국 남침례교단의 「침례교 찬송가」(1956, 1975, 1991, 2008) 편집의 모델이 되었다. Walter H. Sims, ed., *Baptist Hymnal* (Nashville, TN: Convention Press, 1956); Southern Baptist Convention, *Baptist Hymnal* (Nashville, TN: Convention Press, 1975); Southern Baptist Convention, *The Baptist Hymnal* (Nashville, TN: Convention Press, 1991); Southern Baptist Convention, *The Baptist Hymnal* (Nashville, TN: LifeWay Worship, 2008).

예배를 드리는 것에 기여하였다. 회중찬송은 그의 설교와 함께 스펠전의 성막교회 예배에서 중요한 역할을 하였다. 스펠전은 특별히 회중이 기쁨으로 찬송할 수 있게 노력하였고 그의 「우리들의 찬송가」는 그런 노력의 결과물이었다. 이와 같은 예배에서의 회중찬송 일반화는 다른 영국과 미국에 있던 많은 개신교회에 큰 영향을 끼쳤다.

둘째, 스펠전의 찬송을 접할 기회가 쉽지 않은 가운데 그가 번역, 편집한 여러 개의 시편과 그가 직접 작시한 찬송을 「우리들의 찬송가」를 통해 접할 수 있다. 비록 「우리들의 찬송가」에 스펠전이 이전에 작시한 찬송 네 곡이 빠져 있지만 스펠전의 찬송을 접할 수 있는 가장 중요한 자료이다.

셋째, 스펠전은 여러 주제와 내용이 적합한 시편을 찬송과 같이 분류하여 사용하였다. 스펠전은 시편의 내용을 분석하여 찬송과 같이 분류를 한 유일한 찬송편집자로 여겨진다. 현대 예배에서 시편을 가사로 사용하는 찬송 혹은 현대예배음악은 시편이라는 구분을 넘어 내용에 따라 자세한 분류가 필요하며 그 분류에 따라 적절히 사용하여야 하겠다. 한걸음 더 나아가 스펠전은 시편을 필요에 따라 다양한 선율에 맞추어 부르는 융통성 있는 사용방법을 제시하였다. 스펠전의 시도는 오래되고 익숙하지 않고 선율에 맞추어 부르는 고정관념적인 시편가에서 현대적이고 부르기 쉬운 시편가로의 변화를 시도할 수 있는 모델을 제시한 중요한 예로 여겨진다.

넷째, 스펠전이 강조한 회중찬송, 특별히 찬송의 선곡은 현대 목회자가 필요히 갖추어야 조건으로 찬송뿐만 아니라 현대예배찬송에 대해 더 깊은 지식과 경험을 갖추어야 함을 스펠전의 설교와 찬송가 사용에서 찾아볼 수 있다.

한국침례교회를 포함한 한국 개신교회는 스펠전의 「우리들의 찬송가」 편집과 사용을 참고하여 더욱더 회중 중심적인 예배와 찬양에 관심을 가져야 할 것이다. 특히 성공적인 목회 사례 연구에 있어 예배 중 찬양도 꼭 포함시켜야 할 주제임을 깨닫고 계속된 연구가 이루어져야 할 것이다.

참고자료

1. 찬송가

- Spurgeon, Charles Haddon, ed. *Our Own Hymn-Book: A Collection of Palms and Hymns for Public, Social, and Private Worship*. London: Passmore and Alabaster, 1866.
- Southern Baptist Convention. *The Baptist Hymnal*. Nashville, TN: Convention Press, 1956.

2. 단행본

- Benson, Louis. *The English Hymn: Its Development and Use in Worship*. Philadelphia, PA: The Presbyterian Board of Publication, 1915.
- Conwell, Russell H. *Life of Charles Haddon Spurgeon*. Philadelphia, PA: Edgewood Publishing, 1892.
- Curwen, John S. *Studies in Worship Music*, 2nd Ed. London: J. Curwen & Sons., 1888.
- Fullerton, William Young. *Charles Haddon Spurgeon: A Biography*. London: Williams and Norgate, 1920.
- Haas, Alfred Burton. "Charles Wesley." in *The Papers of the Hymn Society of America*, XXII Springfield: The Hymn Society of America, 1957.
- Julian, John. *A Dictionary of Hymnology: Setting Forth the Origin and History of Christian Hymns of All Ages and Nations*. 2nd Rev. Ed., London: C. Scribner's Sons, 1907. (1081).
- Miller, Josiah. *Singers and Songs of the Church: Being Biographical Sketches of the Hymn-Writers in All the Principal Collections*. 2nd Ed., London: Longmans, Green and Co., 1869.
- Ray, Charles. *Life of Charles Haddon Spurgeon*. London: Passmore & Alabaster, 1903.
- Ross, Bob L. *A Pictorial Biography of C.H. Spurgeon*. 2nd Ed.

Pasadena, CA: Pilgrim Publication, 1981.

Spurgeon, Charles H. *Autobiography, Volume I: The Early Years, 1834-1859*. Carlisle, PA: Banner of Truth Trust, 2005.

_____. *Autobiography, Volume II: The Full Harvest, 1860-1892*. Carlisle, PA: Banner of Truth Trust, 2005.

_____. 「설교의 황제 스펀전의 시편 강해」, 제7권(88-100편). 최치남 역. 서울: 생명의말씀사, 1998.

김남수. 「찬송의 이해」. 대전: 침례신학대학교 출판부, 2011.

3. 정기간행물

Christian Advocate, Jun 13, 1867.

Music, David. "C. H. Spurgeon and Hymnody." *Foundations: A Baptist Journal of History and Theology*. Vol. 22, No. 2 (April 1979): 174-81.

4. 비간행물

Earls, Rodney Douglas. "The Evangelistic strategy of Charles Had don Spurgeon for the multification of churches and implications for modern church extension theory." Ph.D. diss., Southwestern Baptist Theological Seminary, 1989.

Gibson, J. Daniel. "A Homiletical hermeneutic for the re-writing of hymn texts." D.Min. thesis, Trinity Evangelical Divinity School, 1982.

Lewis, John W. "Insights from Charles Spurgeon's Christ-centered preaching for a changing culture." D.Min. thesis, Liberty Baptist Theological Seminary, 2012.

Smith, Veeneenea Erika. "Dinna forget Spurgeon: A literary biography." Ph.D. diss., Case Western Reserve University, 2006.

5. 온라인 자료

“Henry Francis Lyte.” Hymnary.org [온라인 자료] http://www.hymnary.org/person/Lyte_HF. 2015년 4월 16일 접속.

“How firm a foundation, ye saints of the Lord.” Hymnary.org [온라인 자료] http://www.hymnary.org/text/how_firm_a_foundation_ye_saints_of. 2015년 5월 3일 접속.

“Jane Elizabeth Leeson.” Hymnary.org [온라인 자료] http://www.hymnary.org/person/Leeson_Jane. 2015년 5월 24일 접속.

“O thou, my soul, forget no more.” Hymnary.org [온라인 자료] http://www.hymnary.org/text/o_thou_my_soul_forget_no_more. 2015년 5월 3일 접속.

“Our Own Hymn-Book.” The British Library [온라인 자료] [http://explore.bl.uk/primo_library/libweb/action/display.do?frbrVersion=2&tabs=moreTab&ct=display&fn=search&doc=BLL01016935035&indx=6&recIds=BLL01016935035&recIdx=5&elementId=5&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=2&dscnt=1&scp.scps=scope%3A%28BLCCONTENT%29&frbg=&tab=local_tab&dstmp=1420038290772&srt=rank&mode=Basic&vl\(488279563UI0\)=any&dum=true&tb=t&vl\(freeText0\)=Our%20Own%20Hymn-Book&vid=BLVU1](http://explore.bl.uk/primo_library/libweb/action/display.do?frbrVersion=2&tabs=moreTab&ct=display&fn=search&doc=BLL01016935035&indx=6&recIds=BLL01016935035&recIdx=5&elementId=5&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=2&dscnt=1&scp.scps=scope%3A%28BLCCONTENT%29&frbg=&tab=local_tab&dstmp=1420038290772&srt=rank&mode=Basic&vl(488279563UI0)=any&dum=true&tb=t&vl(freeText0)=Our%20Own%20Hymn-Book&vid=BLVU1). 2014년 12월 29일 접속.

“Reginald Heber.” Hymnary.org [온라인 자료] http://www.hymnary.org/person/Heber_Reginald. 2015년 2월 7일 접속.

Schill, Terre. “Was Isaac Watts a Baptist?” The Hymn Society of the United States and Canada [온라인 자료] <http://www.thehymnsociety.org/bbs/index.cgi?noframes;read=2106>. 2015년 2월 7일 접속.

Spurgeon, Autobiography compiled from his diary, letters, and records. Volume 4 1878-1892 [온라인 자료] http://www.grace-ebooks.com/library/Charles%20Spurgeon/CHS_Autobiography/CHS_Autobiography%20Vol%204.PDF. 2015년 4월 23일 접속.

Spurgeon, Charles Haddon. “Spurgeon Sermons.” Spurgeon Germs & Other Treasures of God’s Truth [온라인 자료] <http://www>.

spurgeongems.org/sermons.htm. 2014년 11월 5일 접속.

Spurgeon, Charles H. The Treasury of David, The Spurgeon Archive
[온라인 자료] <http://www.spurgeon.org/treasury/treasury.htm>.
2015년 4월 20일 접속.

"The Surrey Garden Music Hall Ministry." The Reformed Reader [온라인 자료] <http://www.reformedreader.org/spurgeon/mhrsg.htm>. 2015년 1월 5일 접속.

"Who would true valour see." Hymnary.org [온라인 자료] http://www.hymnary.org/text/who_would_true_valor_see. 2015년 5월 28일 접속.